

GAZETA DE TRANSILVANIA.

(CU PREANALTA VOIE.)

ANUL

AN. XI-LEA.

N^o. 8

Brasov, 27. Ianuarie

1848.

PARTIDELE POLITICE.

Фериче де ачеї жърналищї, кърор сортеа ле деде кѣте зп пѣвлїк, каре саѣ пѣ сїмте пїчї о тревїндѣ де артїквлї сплїкѣторї, саѣ есте атѣт де вѣн шї ертѣторїс дп кѣт се дндестѣлеазѣ пѣмаї кѣ шїрї политїче верзї шї вскате, кѣ повеле шї їсторїоре, кѣ варїетѣдї шї анекдоте. Нѣз ачеа сорте не есте пѣлг маї вїтрегѣ шї не ва фї пѣлѣ дп капет. Дечї тоцї карїї пѣ чїтеск вѣкзронї артїквлї серїонї, сѣ не ерте дакѣ пої трѣгѣнд кѣ ерекїа ла гласѣа тїмпѣлї стрїгѣторїс пѣ љочетат ва сѣ фїм дещендї, не сїлїм а пѣшї кѣ пѣвлїкѣа пострѣ кѣт се пѣте не кѣрареа, дїп каре де вом рѣтѣвеа орї де не вом авате, сѣптем перѣдїцї неапѣрат. — Шп жърналист дакѣ пѣ вреа а рѣтѣчї дела кїетареа са, е даторїс а пѣндї кѣ тѣгѣ амерїтеа ла тревїнделе пѣвлїкѣлї черѣте де дпорецїзрѣрї. Авѣторѣл впеї кѣрцї скрїе че вреа шї кѣнд дї плаче; жърналистѣа аре а се фолосї де дпорецїзрѣрї трекѣторѣ не дїп пайтеї ка флїцѣрѣл. — Ачестеа ка десвїнїре кѣтрѣ впїї прїетїнї аї поцїрїї.

— Дп ѓрешкаре легѣмїнте кѣ артїкѣлѣа деспре кѣлтѣрѣ маї скѣтем шї ачеста деспре партїделе политїче*), пентрѣка кѣ атѣт маї лесне сѣ пѣтем прїчене, дп че стадїѣ ал кѣлтѣрїї не афлѣм шї че проблеме не маї стаѣ пайте. Ної маї атїнсерѣм ачестѣ матерїе шї дп алцї анї, дѣсѣ пѣлг маї не скѣрг, дѣпѣ тревїнделе де атѣчї.

Дп їсторїа маї пѣз шї дп жърнале чїтїм де атѣтеорї пѣлѣ ла сацїѣ атѣтеа пѣмїрї де партїде, кѣм: консерватївї, абсолѣтїцї, контралїбералї саѣ ставїлї, лецїтїмїцї, реакцїонарї; шї їарѣш: реформаторї, лїбералї, радїкалї, есалтадї, репѣвлїканї револѣцїонарї шї а. ш. а. Чїне сѣ алегѣ дїп атѣтеа трепте не каре ѣшѣлѣ дп сѣс шї дп жос спїрїтѣл шї патїмеле отѣлѣ дп вїаца политїкѣ? Каре дїп ачеле партїде ар фї маї евлѣ, маї сѣпѣтѣсѣ, маї фолосїторѣ статѣлї шї пайтеї? Ачестеа шї ачестор асеменеа дп тревѣчѣнї дшї фаче орї каре ом де оменїе, дѣпѣ че астѣлї ва шї дп зїлеле лѣї Солоп се чере ка фїечїне сѣ се трагѣ свїт врепѣл дїп стеагѣрїле политїче, адїкѣ сѣ се цїе де ѓрешкаре партїдѣ; кѣчї неутралїтатеа дѣпѣ а пѣстрѣ пѣрере ар фї ертатѣ пѣмаї ѓменїлор скошї прїп врео сїлѣ дїп тоталїтатеа статѣлї, кѣм ам зїче склѣвїлор политїчї, не карїї шї алтїнстрѣа тѣте партїделе їар депѣрта дела сїне.

Спре а прїчене де пїлн тот че се кѣпрїнде свїт дпшїрателе пѣмїрї, сѣ ле редѣчет не тѣте сїнгѣр ла дѣѣ ворѣе преа вшѣре де днделес: мїшкаре саѣ пайтаре — шї — старе не лок саѣ одїхїре. Кѣ ачеста не дефїнсерѣм шї вп фелїс де прїнчїп. Фѣкѣрѣм адїкѣ о дѣчепѣтрѣ а сплїкѣрїї пѣстрѣ. Чей карїї се мїшкѣ орї мїшкѣ чева, о нот фаче ачеста саѣ дпчетїшор, саѣ маї їсте, саѣ дп фѣга таре, сѣрїнд шї рѣстѣрїлор тот че дптїмпїлѣ не калеа лор; еї мїшкѣнд пот реформа орї деформа, кѣм ам зїче а скїтѣва орї пѣтѣа а сктосї лѣкѣрїлор, пот їарѣш рѣпе, спарѣе шї стрїка спре а продѣче ѓре че поѣ, саѣ а лѣса пѣмаї рѣве дп вртѣшї. Стѣтѣторїї не лок їарѣш пѣте кѣ еї зак не зп пат мѣле, орї не пеще скѣндѣре прѣсте, ле плаче дѣсѣ стареа ачеста, дѣкѣт одатѣ кѣ вїаца пѣ сѣр деслїнї де са; алцїї їарѣш зак саѣ дорп свїт зп коперїш тот спарг, дптре пеще тѣрї амерїндѣторї де кѣтронїре, сѣлг дѣсѣ атѣт де орѣї, кѣт пѣ вѣд перїкѣлѣ пїчї де кѣм; сѣлг їарѣ, карїї ла мїшкаре шї ла пѣсаре прївеск кѣ пѣпѣсаре шї пѣїтерес.

Акѣма сѣ дптрѣвѣм не вѣнїї поцїрїї чѣтїторї, кѣ каре дїп ачесте дѣѣ партїде воїеск а цїнеа не венїторїс, кѣ пайтѣторїї, орї кѣ рѣпосѣторїї. Ашеа е кѣ пої кѣ тоцїї не вом адеѣ локѣл дп мїжлок вѣдева? Дѣсѣ вѣде есте ачел мїез, ачел мїжлок? Сѣ пѣ не дпгрїжѣм преа таре; пої кредем кѣл вом афла кѣ тоцїї, дакѣ пѣмаї вом авеа рѣвдаре а чїтї чел пѣдїп ачест артїквл пѣлѣ дп капет. Атѣта пѣмаї сѣ прѣпсемеѣм, кѣ ачї тѣем тѣгѣ дїспѣта кѣ некѣмпѣтадїї де о парте шї де алта, шї авем а фаче пѣмаї кѣ адевѣрацїї прїетїнї аї мїшкѣрїї шї кѣ тот ашеа сїнчерїї апѣрѣторї аї пемїшкѣрїї.

Маї ѣтѣї деспре мїшкаре. Че есте мїшкареа мїндїї шї а спїрїтѣлї оменеск? Есте о потѣ карактерїстїкѣ че деспарте не оменїе де тѣте челелалте вїетѣдї, есте кондїцїзнеа фѣрѣ каре отѣл пѣре пїчї зп прѣд дп лѣтеа моралѣ. Пентрѣ ѓменї мїшкареа, адїкѣ пайтареа дп цїїпѣлѣ, дп дещепѣчѣне есте о леѣе таре а патѣрїї, е темѣ, кареа фаче їсторїа лѣмїї. Че фапте, че вїртѣдї, че крїме се пѣтѣрѣ скрїе дїп вїаца воїлор, кайлор, леїлор, елефанцїлор де шепте мїї анї шї пѣлѣ дп зїоа де астѣлї? Че стопрїе аѣ пайїле ачестора? Дечї мїшкареа спїрїтѣлѣ е дппѣскѣтѣ оменїмеї, conditio sine qua non а еї дптрѣ атѣта, кѣт орї вѣде дп калеа пайтѣрїї шї а десволѣтѣрїї еї се пѣсерѣ педечї, опрелї, эколо вртѣ о пѣсаре пѣтрѣзїчѣсѣ, дппѣдїторѣ, саѣ о револѣцїе крѣпчѣлѣ. Хїна шї тот орїентѣл не стѣ маргѣр

*) Партїдѣ, дела парте. цїнереа, траѣереа кѣ врео парте, фатрїе, factio.

пентръ чеа дін тѣе, іар Европа анеміт дн тѣмъ рѣформациіеі (1520—1640) ші дн ал револѣціеі Французѣі (1789—1805) не адеверіръ а дѣа дѣтѣмпларе.

Дакъ дѣсъ пріетіііі мішкѣрїіі вреѣ къ къѣет кѣрат пѣмаі пайнтаре фолосітѣре, тѣнтѣтѣре, атѣчі еі дшї пот къѣта де скоп пѣмаі не калеа дрептѣлѣі шї а дрептѣдїі, кѣм шї не калеа прескрїсѣ одатъ де кѣтаре леці сѣлѣтѣсе. Прїо вѣтаре міжлѣчеле лор пічі одатъ пѣ вор фї ѳрѣе шї кѣрѣеле, адїкъ пічі сіла фїсікъ, пічі дншелѣчѣнеа, пічі амѣтїтѣра, не каре тѣте лѣар пѣтѣа днтрѣвїі шї рѣїі; — чї міжлѣчеле вѣнілор сѣ фїе пѣмаі лѣтїна шї адевѣрѣл, кѣм шї дѣщептареѣ тѣтѣрор сімѣвѣрілор шї а пѣтерїлор маі повїле дн пентѣл попорѣлор. Ашеа партїда пайнтѣторїлор саѣ кѣм ле зїк дѣнѣ лѣтїііе а прогресїцілор дїн тѣтѣ Европа дшї проиѣсе а предїка дрептѣл шї дрептатеа ла ѳменї кѣт сѣр пѣтѣа маі тѣлѣі, а се лѣтїа некѣрмаг аѣпра недрептѣдїі орі вѣде ар дѣтѣлїю, дн стат орі дн вѣсерїкъ тот атѣта, а кїета не тодї вїнесїмѣторїі спре ажѣторїѣ че ар пѣтѣа да фїекаре амѣсѣрат пѣсѣчѣнїі дн кареа се афлѣ. Де ачї ачеа партїдѣ се адресѣалѣ маі вѣртѣс кѣтрѣ потентаторїі вѣсерїчеі шї аї статѣлѣі, саѣ кѣтрѣ міністрїі шї консїліарїі лор, ачестора ле дескопѣре еа дн топ кѣвїічѣс, modest, дѣсъ лївер, неѣдѣвѣрїт, скѣдерїле шї релеле содіале дн констїтѣдїе, дн лецісладїе шї дн адмїністраціе, претїнде дн пѣтѣеле попорѣлѣі дндрептаре, дрептате шї реформе, пропѣвѣнд тот одатъ шї кѣле кѣте і сѣр пѣрѣе еї дѣкѣтѣре кѣтрѣ скоп; маі днколо еа пѣшї преѣетъ а лѣдїі шї днтрѣ попор ідеї уолїтїче дрепте, сѣлѣтѣсе, інтересаре ла треѣїле пѣлѣче, кѣм шї а днсѣфла ѳменїа карактерѣлѣі шї ѳ вѣрѣвѣдїе патріотїкъ че се кѣрїнде дн кѣвїітѣле „ѳѣ вїне шї пѣ те тѣме де нїмїні.“ Прогресїціі дшї пѣн чеа маі таре сілїонѣ дн статѣрїле констїтѣціопале, дн каре дакъ попорѣл днкъ пѣ е дн старе ашї преѣвї констїтѣдїа, ачѣеаш днлок де фолос дн пѣте адѣче пѣмаі перїчѣне, дндатъ че ѳменїі егѣїціі сѣр пѣтѣа фолосї де леціїїнда шї негїовїа лѣі спре скопѣрї партїкѣларе, дндатъ че ел пѣр аѣеа такт де ажѣвѣс днтрѣ адеѣрѣеа депѣтацілор сѣі ла діетѣ; шї кѣм ва пѣтѣа аѣеа попорѣл адегѣторїѣ такѣл дорїт, дакъ ел пѣ кѣлѣїде вѣна саѣ реавѣїнда респектївѣлѣі гѣвѣрнїѣ? пентрѣкъ дакъ міністерїѣл кѣтѣ пѣмаі вїпеле пѣлѣїк, депѣтаціі сѣ фїе кѣ ачелаш, іар дакъ ел кѣтѣ інтересе егѣїстїче саѣ антїпатріотїче, пѣте шї продѣтѣре де патріе, депѣтаціі сѣ се алѣтѣре де опѣсіціа кареа ва фї остепїнд пентрѣ скѣпареа патріеі. Ачѣеаш партїдѣ пропѣшїтѣре днгрїжеѣе ка алегѣторїлор сѣ лї се дескїдѣ окїі аѣпра орі кѣрѣі днрїѣрїрї вѣнїтѣре днформѣ лїнгѣшїтѣре, амерїндѣтѣре, деспотїкъ сілїтѣре, прѣсте тот антїконстїтѣціоналѣ, спре а компѣне ѳ діетѣ сервїлѣ орі дн партеа міністерїѣлѣі дакъ ачѣста пѣаре къѣет кѣрат, орі дн а опѣсіціеі, дакъ ачѣеа ферѣе планѣрї перїкѣлѣсе. Дн вѣрѣшѣ партїда пропѣшїтѣре дакъ кѣтѣва а

жѣпѣе еа дѣса не вапѣеле депѣтацілор, дн чеа че кѣлѣїде маїорїтатеѣ де вѣо шї дрепт, пѣ е дндѣстѣлатъ пѣмаі кѣ промїсіївнї гѣле, ва пічі кѣ сілѣгѣра еѣпѣтѣїре а лецілор санціопате, чї еа претїнде гарантїе (кѣзѣшїе) шї пентрѣ вѣнїторїѣ, кѣ леціле пѣ се вор днлѣтѣра, пічі се вор кѣлка; іар не кѣлкѣторї дн комѣате кѣ тѣте армеле реторїче шї легале, дн демаскѣ шї дн днѣѣарѣ дн окїі патріеі днтрѣдїі фѣрѣ чеа маі пѣдїіѣ ѳрїкъ де а лор рѣсѣвѣаре.

Ачѣаста е карактерїстїка партїдеі пропѣшїтѣаре не калеа дрептѣлѣі шї а дрептѣдїі. — (Ва вѣрма.)

TRANSLVANIA.

Дн кѣрѣсѣл лѣі Іанварїе се дїнѣрѣ адѣнанѣе таркале дн маі тѣлѣе комїтате, днтрѣ каре дн вѣеле фѣнціі депѣтаці діеталї дшї дедѣрѣ сокѣтеала лѣкѣрѣрїі шї а пѣртѣрїі лор дн діетѣ. Ашеа дн Алѣа де сѣс шї де жос, дн Зѣранд, Тѣрѣда, Солнок, Мѣрѣш, Кѣлѣж ш. а. Се маі пѣлѣїкарѣ шї кѣтѣва декрете шї ordonanѣе (рѣѣѣдїелї) гѣвѣрнїале. Днтрѣ ачѣстѣа пѣі скѣтѣм вѣна де таре днсѣмѣпѣтате, репедїтѣ де зѣчї де орі дїн партеа гѣвѣрнїѣлѣі, прїмїтѣ шї реалїзатѣ маі пічі одатъ, адїкъ: фѣндареа шї дескїдѣрѣеа де шкѣле сѣтѣеї. Кѣ ачѣст прїлеж дн адѣнанѣа Алѣеї де жос (Аїѣд) в. Іосїѳ Кеменї, вн таре оратор шї фѣст депѣтат атїнсе дн топ апар шї саркастїк трїста старе а даскалїлор шї а преодїлор дн patria нѣстѣрѣ, зїкѣнд кѣ ар фї шї сосїт одатъ тѣмпѣл а днгрїжї, спр. ес. ка вїетѣл преот сѣ пѣ фїе сілїт ѳ пѣндїі шї а стрїга не ферѣастрѣ алтарїѣлѣі, ка сѣ скѣтѣ вїтетеле стрїїне дн пѣдїїа іарѣѣ че ста сѣ ѳ косїаскѣ дн чїтегерїѣл вѣсерїчеі ш. а. ш. а. —

Челе 29 леці санціопате дн діета тр. вѣеле комїтате ле прїмїрѣ кѣ таре вѣкѣрїе шї тѣлѣѣмїтѣ, алтеле (маі пѣдїїе) кѣ пѣпѣсаре, не зїкѣнд де еле пічі вїне пічі рѣѣ.

— А propos кѣ преодїтѣеа! Мѣлѣдї дн челелалте націі транслѣване аѣ ѳ плѣчере фертекѣтѣре а скѣте ла лѣтїпѣ аватерї де але преодїлор ромѣнї, іар не а ле лор ле рѣтак вѣкѣрошї. Се афлѣ дѣсъ шї ѳменї дрепдї, карїі пелеціїѣрѣеа ѳ даѣ не фадѣ орі вѣдѣшї скѣте ачѣеа капѣл. Ашеа М. ѣс J. дн 28. Іанварїе пѣлѣїкѣ ѳ історїѣрѣ кѣ тотѣл скѣндѣлѣсѣ деспре комѣнїтатеѣ вѣгарѣ. калвїнѣ дн Мѣрѣшѣвогат, кареа стѣ дн магнациі, неменїі шї маі тѣлѣдї іѣваціі. Аколо дѣпѣ тѣртѣеа попїі калвїнеск Сатѣїл Кїш, гр. I. К. кѣ партеа таре а комѣнїтѣдїі вої де парѣх не фїїѣл ачѣстѣїа Павел; днтрѣачѣеа неменїѣл М. М. дела Вїндѣл де сѣс каре аѣеа фатѣ де тѣрїтат . . . скѣсе ла мїжлок не вн стѣдѣнт де Аїѣд аѣтѣе Токаї, се днвої кѣ капторѣл дн Богата аї да 100 ф. арѣ. ка сѣ днѣвплече не комѣнїтате кѣтрѣ Т., маі трасе шї не алдї неменїі фѣрте колѣдїі дн партѣшї, амергарѣ маі тѣлѣдї ла епїскопїе дн Аїѣд, тотодатъ дн парѣхїе кѣтезарѣ а днтрѣлѣта не іѣвѣїме снѣїндѣї, кѣ дѣлѣче прїпѣ вѣварїѣ перѣде атѣт пѣтѣлѣт шї ѳѳ.

бота пъ ли се дитвигитъ, даъ шї солдагі ш. а., апоі акъм кѣтаре domni маі вреѣ аі деспоіе шї де дрептѣ алецеріі парохѣлѣ, каре дн ачеастъ старе асѣпритъ сінгѣр ле маі рѣтѣсесе. Пе 4. Іан. вѣне протопопѣл спре а прешедѣа ла алецере; се фаче о лартѣ шї о чеартѣ кѣмплітѣ; іоваціі шї немішеіі даъ вотѣрі маі тоді ла Т. 83 кѣ тотѣл, іар фе-чорѣл попіі капѣтѣ пѣмаі 23., днтре каріі дпсѣ ера доі графі шї доъ даме марі, каріі сінгѣрі даъ попіі о сімѣріе де 98 кѣлї шї алте 25 гѣлете грѣѣ, маі мѣлт ка тоѣтѣ ко-мѣнїтатеа. Деѣї прота мѣндѣсе дѣпѣ сімѣріе, декіарѣ пе тїпѣрѣл Кіш де кандидат. А тѣлчі партїда днфѣріатѣ днтре плої де сѣдѣлмі асѣпра графѣлѣ І. К. шї а протопопѣлѣ се репезі съ леѣе пе ачеста, чї сокотїндѣсе дї опрі пѣмаі карѣл шї каіі; маі тѣрзіѣ дн сілі а да о копїе дїн актѣл алецеріі, апоі алергарѣ ла Аївд, іар весерїка дела 4. Іанѣаріе стѣ тот днѣвїатѣ, нефѣкѣндѣсе пічі зп сервіціѣ дзееск. Кам ва лѣа капет аѣеа скандалѣ вѣрѣтѣ, ва ведеа чїне се ва интереса.

Дн Баїа спріе шкóла локалѣ есте днтрѣн гражд де вачї, саѣ маі вѣне вачеле се дїо дн шкóлѣ кѣ вїегіі. Че съ зїчет? де ар довѣда шї дн гражд тѣкар зп татѣл пострѣ. (Песте пѣдїн вом пѣвлїка о ікóлѣ шкóластїкѣ шї дїн вечїна Ъгарїе).

Ла М. Вашархелї се сокотїрѣ, шї дїн 27 вагавонї аленї дїн алці 80 дїнѣрѣ пѣмаі 7 спре аї да реквѣді.

UNGARIA.

Пожоп. Дела діетѣ. Дн шедїнда черкѣларѣ дїн 24. Іанѣаріе се десѣтѣ дїн поѣ леѣеа індїпенатѣлѣ, пентрѣкѣ каса депѣтаділор афѣл кѣ калѣ а скїмѣа зпеле пѣнѣрї.

Леѣеа лїмѣї магіаре дпѣъ се скѣрпѣлѣ дїн поѣ ла 15. Іанѣаріе дн шедїндѣ формалѣ, кѣчї шї копчептѣл ачестеїа се модїфікѣ дн зпеле кѣвїнте маі зпóре, де шї есенѣїа дї рѣтасе тот чеа де ваїнте, кѣчї анѣме пентрѣ Славонїа се чер тот пѣмаі шесе анї пентрѣ ка съ днведе лїмѣа магіарѣ ш. а. ш. а. Дестѣл стрїгарѣ дн коптрѣ депѣтадіі славоно-кроадї шї кіар зпїі депѣтаді де пагіе славонї дїн дїнѣтѣрїле кѣрат славонїче але Ъгарїеї мѣнтене, анѣме Л. Стѣр (тогодатѣ редактор ал зпві жѣрнал славон дн Пожоп) зїсе днтре алте мѣлте кѣ, дакѣ Дїета вреа дн адеѣрѣ кѣлїварѣа попорѣлор Ъгарїеї, дакѣ еа аѣеаптѣ фолос реал дела шкóлеле днчептѣоаре (сѣтеѣї, елементарѣ), апої ачестѣа пѣ пот сѣферї алтѣ лїмѣѣ, де кѣт пѣмаї чеа матерпѣ, кѣт е пентрѣ славонї лїмѣа славонѣ шчл.; кѣчї дакѣ попорѣлѣ пічі дн шкóлеле лор п'ар прїмі днѣвѣдѣтѣреле дн лїмѣа матерпѣ, чї дн алта че пѣ о сѣсерѣ кѣ діца татѣї лор, атѣлчі еле с'ар кѣвонда кѣ тотѣл дн стѣпїдїтате шї варварїе. Нѣмаї лїмѣа матерпѣ е дестоїнікѣ пентрѣ днѣвѣдѣтѣрѣ, пѣмаї дн ачеста сѣптем дедадї а кѣѣета шї а сімді; деѣї роагѣ пе статѣрі дн интересѣл

кѣлѣтѣрї шї ал лїбертѣдїі, ва дн леѣе съ се пѣіе мѣтѣрїт кѣ „лїмѣа есплїкѣтоаре съ фїе лїмѣа матерпѣ а комѣнїтѣділор.“ — Тоате ачестѣа фѣсерѣ днлѣтѣратѣ: ва Іосїповїш депѣтатѣл сатѣлѣ немешеск Тѣрополїа дїн Кроадїа, каре тот деазна діне кѣ опосїдіа магіарѣ, атѣт акѣт кѣт шї ла тоате алте прїлежѣрі дшї вѣтѣ жок кѣ мѣлтѣ амѣрѣчѣне де тоате претенсіонїле конпадіоналїлор сѣї славоно-кроадї. —

Дн шедїнделе черкѣларѣ маї поаѣ дїн 25 шї 26. Іанѣаріе се чїті леѣеа прївїтоаре ла реїнѣрѣпарѣа пѣрділор трансїлѣване*); се свѣзѣсъ ла поаѣ ревісізіне леѣеа індїпенатѣлѣ скїмѣндѣсе зпеле клѣзѣле шї анѣме пѣнѣндѣсе акѣтма мѣтѣрїт, кѣ опї каре стрїп ар вреа а се натѣралїза дн Ъгарїа, съ днведе пеапѣрат лїмѣа магіарѣ. — Тот атѣлчі се реченсѣрѣ леѣеа органїсѣтоаре де статѣтеле четѣділор лїбере, кареа дн кѣтеѣа параграфѣрї пѣдї скїмѣарї греле; съ пѣ зїтѣт, кѣ ачестѣ леѣе ар фї зпа дїн челе пропѣсе прїп реѣеле. Кѣ ачешш окасїзіне се десѣтѣрѣ тоате прївїлеѣїїле шї скѣтелїле преодїмії, каре де о партѣ фѣсерѣ апѣратѣ кѣ фервїндеалѣ марѣ, чї маїорїтатеа ле комѣтѣ шї ле кѣлѣкѣ таре дн маї мѣлте прївїнде, воїнд а о скоате аколо, ка клерѣрїле днтрѣ пімік съ пѣ фїе маї скѣтїте де кѣт челелалте пласе де локѣиторї, чї — днтрепѣнѣ кѣ тоатѣ арістократїа — съ се свѣзіе ла тоате греѣтѣділе шї коптрївѣдіїле шї ла тоатѣ іспїдївїзінеа чївїлѣ дн каѣсе чївїле шчл.

Дн 27. Іанѣаріе фѣ шедїндѣ формалѣ дн каса депѣтаділор. Ачї се чїті рѣспѣсѣл касеї магнаділор дн прївїнда коптрївѣдіеї шї а тѣтѣрор греѣтѣділор пѣвлїче, пе каре магнадіі дн 18. Іанѣаріе маї вѣрѣтос ла дндемѣл палатїнѣлѣ (песте аѣеаптарѣа мѣлтора) ле прїмірѣ дн прїпчїн, адїкѣ декїарарѣ, кѣ повїлітеа шї тоді магнадіі Ъгарїеї пе венїторїѣ съ фїе даторї а се свѣзѣ пе ла плѣтїреа коптрївѣділор ка тоді четѣденї шї ка дѣранїі, іар деспре модалїтате, адїкѣ деспре кѣт шї кѣт, съ прегѣтїаскѣ план о комїсізіне че се ва копзпне дїн магнаді шї дїн депѣтаді. (Ачеста ар фї іарѣш зп паш фóрте марѣ). —

— Ценеросїтате кѣвїоасѣ. Емерїк Палѣгаїа, епіскопѣл р. католїк ал Нїтрѣї дѣпѣ че дпѣкъ ла а. 1839 дѣрѣвїе весерїчелор, шкóлелор шї сѣрачілор 108,672 фїор. в., апої де кѣрѣнд тот спре ачел скоп дедѣ алте 300 мїі ф. в. в.; іар ла парохїа дїн Бодафалѣ сінгѣр пентрѣ фачерѣа касеї парохїале арѣнѣкѣ кѣ тотѣл 64 мїі ф. в. Че е дрепт епіскопїі р. католїчї аї Ъгарїеї аѣ венїтѣрї кѣмпліте (дела 100 мїі пѣлѣ песте 300 мїі арцїпт). Дпсѣ о асемѣнеа ажѣторїндѣ тот е ценеросїтате. —

Днтре ачестѣа дн Pesti Hirlap, органѣл

*) Каре се претїнд кѣ несѣзѣсъ тѣрїе; іар дїн Клѣж дн Mult és Jelen vedem шї пѣлѣ акѣт о рефѣрїтаре фервїнте маї вѣрѣтос асѣпра лѣї Кошт.

опозиціеі Коштіане чітім дін 27. Іанваріе къ о стрѣиъ тіраре во артїкъл дичепѣторїѣ, каре дн знеле пѣнтѣрі ворбеце токма дн контра претенсіѣні опозиціѣнале, декларьнд лимпедѣ, къ дѣпъ че дн Ънгарїа афаръ де націѣналітатеа магіаръ маї сѣнт шї алте націѣналітѣді, кѣм е цѣрманѣ, славоана, ротѣна, пе ачестѣа п'ар фі віне а ле тѣрѣзѣа, чї а ле мѣса дн паче, ка пѣ кѣтѣа съ продѣккъ реакціѣне (днпротївїре); чї пѣмаї атѣта съ пѣ се сѣфере, ка сѣнт короана Ънгарїеї съ се формѣзе маї мѣлте статѣрі. — Де ам авеа тімп шї лок, пеам рѣнтоарче вѣкарѣші ла ачел артїкъл.

MONARXIA AUSTRIACĂ.

Тріест, 16. Іанваріе. Дн че ранг се кѣвіне а ста Тріестѣа днтре челелалте четѣді марїтїме шї комерчіале, пѣтем кѣноаде маї де апроане дн вїланцѣа пѣвїкат ла версъ пе а. 1846, дн каре днсъ пої скоатем ачї пѣмаї сѣма тоталѣ. Ачѣеаш есте импортациѣ шї экспортациѣ 221 міліѣане 385,979 фїор. ардінт. Кѣт ва маї крѣще ачест вїланд, кѣнд ва фі гата дрѣтѣа де фер днтре Віена шї Тріест, днтре Віена шї Добрїдїн шчл. — —

ХРОНИКЪ СТЪИНЫ.

Франца. Парїс, 20. Іанваріе. Десвѣтерїе асѣпра Елвѣдіеї дн камера парїлор фѣсеръ дн мѣлте прївїнде їнтересанте, шї пої рекѣмьндѣм чїтіреа лор ла тоате ачеле попоаръ, а ле кѣрор пѣсечѣне цѣографїккъ днтре алте статѣрі маї шї тарї сеатѣпъ къ а Елвѣдіеї. Есенціа тѣтѣрор ачелор десвѣтерїе есте, къ атѣт францѣзії, кѣт шї діпломатїї аѣ о ідеѣ уреа кофѣсѣ деспре чѣеа че пѣтѣск еї сѣверанїтате кантоналъ шї їаръш кофѣдерациѣ рѣпѣвїкантъ. Кѣчї дакъ тоате кантоанеле сѣнт пѣдѣртѣрїт сѣверане, атѣчї діѣта елветъ есте пѣмаї о пѣпѣшѣрїе; їар дакъ діѣта арѣ дрѣнтѣрі лѣдївїтїве, атѣчї сѣверанїтатеа кантоналъ токма дн пѣтереа кофѣдерациѣї трѣзве съ фіѣ днтрѣ атѣта рѣстрѣнсѣ, днкът чѣеа е днпѣтерїтѣ; алтїнтрѣа кофѣдерациа ар фі пѣмаї о пѣтїре дешѣартѣ. — Днтре ачестѣа жѣрналѣа міністерїал Revue des deux Mondes не асїгѣрѣ, къ дн кофѣрїндѣле каре се дн дѣла во тімп днкоаче ла Парїс, Англїа пѣ маї е рѣрѣсѣнтатѣ; їаръ Рѣсіа, фіїндкъ пѣ авѣкасе ашї да поѣта ла діѣта елветїккъ, ла чѣа поаъ днкъ пѣ їа парте, чї ачѣеаш се ва да пѣмаї дн пѣтѣле а трѣї кабинетѣ дѣла Франца, Австрїа шї Рѣсіа. Кабїнетѣле дн ачѣа поѣтѣ рекѣноскъ, къ кофѣдерациа сѣпаратѣ (де 7) е десфїїндатѣ, декларъ днсъ къ еле сѣверанїтатеа кантоналъ о прївѣск токма ка фѣндѣментѣа ачелѣї рѣпѣвїкѣ; чї ачѣа сѣверанїтате е кѣлкатѣ, пѣпъ кѣнд оастѣа елветїккъ ва діѣнеа гарпїзоанъ дн кантоанеле

шїліте шчл. шчл. — Ноаъ ві се паре къ шї ачѣастѣ поѣтѣ проаспѣтѣ ва терѣе преа тѣрѣїѣ, пѣнтрѣ къ Дїѣфѣр рѣтраѣе шї десфѣаѣе днчетїшор тоатѣ оастѣа; апої діѣта їар пѣ ва авеа трѣвѣїндѣ а фѣаѣе вѣрѣпѣ рѣспѣнс, кѣт пѣ вої а фѣаѣе пїчї ла поѣта папїї трїмісѣ ка прѣтѣстѣтоаре асѣпра кѣлѣкрїї вопр дрѣнтѣрїѣ вѣсерїчѣшї.

Італїа. Тот шїрї тѣрѣвѣроасѣ, мѣлт пѣдїн пѣпѣлѣкѣте.

Дн Рѣгатѣа неаполїтан ла Месїна шї Палермо пе ла 6 шї 8. Іанваріе їар се ескаръ тѣрѣвѣрїѣ, каре трѣвѣїрѣ а се сѣгѣрѣта дн поѣ къ пѣтере арматѣ. Дѣла Неапол се порпїрѣ трѣпѣ днтрѣаколо. Шїрї маї проаспѣте пе лїпѣсѣск.

Дн Рома аѣлѣм дѣла 15. Іанваріе, къ попорѣа се арѣтѣ дн поѣ къ пѣтѣрѣїїїтѣ їѣвїре шї рѣверїндѣ кѣтрѣ папа, днсъ къ атѣт маї мѣлт стрїгѣ асѣпра вопр офїціалї де сѣнт рѣпѣсатѣа папѣ, деспре карїї се дескоперї къ ар фі фѣрат сѣтѣе фѣарте днсемотѣе дн вїстїерїа статѣлѣї. Тотодатѣ о фѣїтѣ оарѣ тѣрѣвѣрїѣ шї днвершѣнїѣ пе локвїторї асѣпра австрїаїлор. деспре карїї се авзї къ ар ста съ калѣе шї пе пѣтѣнтѣа статѣлѣї roman. (Газ. воїв.)

Венѣто-Ломбардіа. Маїланд. Прокламациа остѣшаскъ а фѣлдмаршалѣлѣї ком. Рѣдѣкї сѣпрѣтѣа командант ал арматѣї ломбарде, кѣтрѣ остѣшїтѣе днсъѣлѣ шї арѣтѣ депїлїѣ днкрѣдѣре, къ тоате днчѣркѣрїе фанатїїлор воїторї се вопр сѣѣрѣта дн вѣравѣра шї дн крѣдїнда арматѣї ка дн о стѣпкъ тарѣ, шї къ ел маї шїѣе пѣрѣта къ десѣлѣ тѣрїе савїа, пе карѣа де 65 анї о днвѣртї къ опѣаре дн атѣтѣа вѣтѣлїї, апої локїеї: Солдагї! Днпѣратѣа пострѣ се днкрѣде дн пої, кѣрѣнтѣа вострѣ командант вѣ крѣде воѣ, атѣта е десѣл. Съ пѣ фїлї сїлїдї а десфѣшѣра стѣагѣа аквїлѣї днпїкѣте, тѣрїа свѣрѣлѣї сѣѣ днкъ пѣ е слѣвїтѣ. Дѣвїса поастрѣ съ фіѣ: Апѣрѣшїлѣт шї одїхѣлѣ четѣдѣанѣлѣї лїнїцїт, крѣдїнѣос; перїре днштанѣлѣї, каре кѣтѣаѣ а атїнѣе къ тѣпъ крїмпїлѣ пачѣа шї фѣрїчїреа попѣрѣлор. Маїланд 15. Іанвар. Ком. Рѣдѣкї т. пр. Фѣлдмаршал. —

La Organul Luminării

газѣтѣ вѣсерїчѣаскъ, полїтїккъ е лїтерарїѣ карѣа есе дн Блаж дн Пѣлеа ан сѣ маї прїметѣе прѣпѣтѣрадіѣ атѣт дѣадрѣнтѣа ла Рѣдакціѣ дн лок, кѣт шї ла сѣвѣскїсѣл дн Брашѣов, їар дн Бѣкѣрѣшїї ла Д. А. Тр. Лаврїанѣв їнспекторѣ цѣнерал де шкоале шї ла тоате лїѣрѣрїїле, дн Країѣѣа ла Д. сѣрдарїѣ І. Маїорѣскѣ їнспектор цѣнерал де шкоале, дн Іашї ла ДДѣїї фѣраді N. ет Хр. Георгїѣ дн поарта мїтрополїеї, дн Арѣд ла Дн. др. Атанасїѣ Шандор. Рѣд.